



# LES ÉCLAIREURS



## GOETZENBRUCK

FRANCE - MOSELLE



# Marche Populaire 33<sup>ème</sup> Internationale

DIMANCHE

# 26

Mai 2019

<http://www.ffsp.fr>

✉ [contact@ffsp.fr](mailto:contact@ffsp.fr)

f [facebook.com](https://www.facebook.com)

t [ivv.france](https://www.twitter.com/ivv.france)

**PARCOURS**  
**5 - 10**  
**et**  
**20 km**

**PARTENAIRES**



MEMBRE F.F.S.P. N° F 0523

VISA F.F.S.P. 2019-57-333-H1

Internet : [www.ffsp.fr](http://www.ffsp.fr)

E-mail : [contact@ffsp.fr](mailto:contact@ffsp.fr)

Agrement ministériel du 20.06.2006

Reconnue de mission d'utilité publique  
par arrêté N°012156 du 2 août 2001

# HORNBERGER

DEPUIS 1946

## PEINTURE ET DÉCORATION & FILS

62 rue de Bitche - 57620 GOETZENBRUCK

Tél. : 03 87 96 81 71 - Fax : 03 87 96 96 97 - E-mail : [contact@peinture-hornberger.com](mailto:contact@peinture-hornberger.com)

Site : [www.peinture-hornberger.com](http://www.peinture-hornberger.com)

## Informations aux Marcheurs

### Départ et arrivée :

Complexe sportif 110 rue d'Ingwiller à  
GOETZENBRUCK.

### Horaires :

**DIMANCHE :**  
Départ de 7 à 14 h pour les **5 - 10 et  
20 km** - Arrivée limitée à 18 h.

### Parcours :

5 - 10 et 20 km ; randonnée pédestre  
sans difficultés à travers la forêt, acces-  
sible à tous, sans limite d'âge. Ne pas  
fumer, ni allumer de feu sur le parcours.  
Les enfants de moins de 10 ans seront  
accompagnés.

### Remise des coupes :

Remise officielle le dimanche à 13 h ;  
- aux groupes de plus de 25 participants  
préinscrits.  
- à l'association locale la plus représentée.  
- à la dame la plus âgée,  
- à l'homme le plus âgé.

### La licence de participation FFSP :

Elle est délivrée au départ contre **une  
cotisation de participation sans  
souvenir de 2 €.**

Portant les timbres de contrôle, elle  
donne droit au tampon IVV sur les carnets  
internationaux disponibles au retour».

### Préinscription :

Avant le 17 mai 2019

### Inscriptions et renseignements :

Par écrit ou par téléphone à :  
M. LAUER Claude  
15, rue Weisserpuhl  
57620 GOETZENBRUCK  
Tél. 03 87 96 94 93

### Ravitaillement :

Boissons et petites collations gratuites  
à tous les points de contrôle. Possibilité  
de restauration à l'arrivée (repas chaud,  
sandwichs, etc...) dans une ambiance  
musicale.

### Avis importants :

- Interdiction absolue de fumer en forêt.
- Les chiens doivent obligatoirement être  
tenus en laisse.

### Assurance :

La F.F.S.P. est garantie en R.C. auprès  
de GROUPAMA. L'organisation aura lieu  
selon les prescriptions F.F.S.P. en I.V.V.  
L'inscription à la marche vaut déclaration  
de bonne santé. L'organisateur décline  
toute responsabilité en cas de vol,  
accident ou maladie.

### Premiers secours :

Secouristes de Goetzenbruck.  
URGENCES : 112  
Ne pas fumer, ni allumer de feu sur le  
parcours.

*La marche aura lieu quelles que soient  
les conditions météorologiques  
(sauf en cas d'arrêt préfectoral ou municipal.)*

## Informationen an die Teilnehmer

### Start und Ziel :

Sporthalle 110 rue d'Ingwiller in  
GOETZENBRUCK.

### Startzeit :

**SONNTAG :**  
Von 7 bis 14 Uhr für die **5 - 10 und  
20 km** - Ziehschluss am 18 Uhr.

### Wanderstrecke :

5 - 10 oder 20 Km ohne besondere  
Schwierigkeiten durch Wälder, offen für  
Jeden.

### Gruppenpreise :

- Offizielle Überreichung um 13 Uhr  
Pokal an :
- Gruppen über 25 Teilnehmer bei Vor-  
anmeldung
  - Den zahlreichsten hiesigen Verein
  - Die ältesten Dame
  - Den ältesten Mann

### Beitrag :

IVV Stempel ..... **2 €**

### Voranmeldung :

Bis den 17. Mai 2019

*Die Veranstaltung findet  
bei jeder Witterung statt  
(ausser einer Gegenmitteilung  
des Präfekten oder Gemeinde)*

### Anmeldung :

Schriftlich oder per Telefon an :  
M. LAUER Claude  
15, rue Weisserpuhl  
57620 GOETZENBRUCK  
Tél. 0033 3 87 96 94 93

### Haftpflicht :

Die Veranstaltung ist gegen Haftpflich-  
tansprüche dritter über den F.F.S.P. ver-  
sichert, lehnt aber jede Verantwortung  
bei Unfall und Diebstahl ab.

### Verpflegung :

Getränke und ein kleiner Imbiss kosten-  
los auf der Strecke ; Speisegelegenheit  
bei der Ankunft (warme Speisen...) mit  
musikalischer Unterhaltung.

### Empfehlung :

Es wird befohlen, Hunde an der Leine zu  
halten, und verboten auf der Strecke zu  
rauchen.

### Sanitätsdienst :

Hilfsdienst von Goetzenbruck.  
NOTFALL : 112

